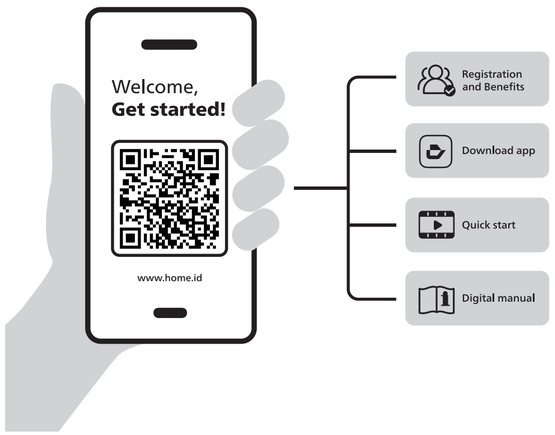
PHILIPS

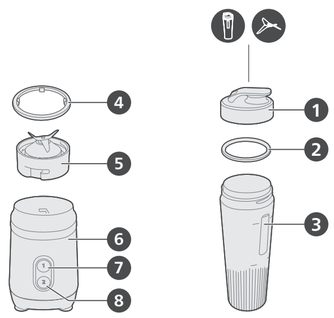
HR2670, HR2671
HR2672



EN Welcome, Get started! BG Добре дошли, да започваме! CS Vítáme vás v sekci Začínáme! DA Velkommen, kom godt i gang! DE Willkommen! Legen Sie los! EL Καλωσήρθατε, ας ξεκινήσουμε! ES ¡Hola, empecemos! ET Tere tulemast, alustage! FI Tervetuloa, aloitetaan! FR Bienvenue, débutez ! HR Dobro došli, započnite! HU Üdvözöljük! Kezdjünk is hozzá! IT Ti diamo il benvenuto. Iniziamo! KK Қош келдіңіз, ал бастайық! LT Sveiki, pradėkite naudotis! LV Laipni lūgti, vies gatavs lietošanai! MK Добре дојдовте, започнете со употреба! NL Welkom, aan de slag! NO Velkommen, kom i gang! PL Witaj, zaczynajmy! PT Bem-vindo, vamos começar! RO Bine ai venit, Începe! RU Добро пожаловать, приступим! SK Vítajte, začíname! SL Dobrodošli, začnite! SQ Mirë se vini, fillojmë! SR Dobro došli, započnite! SV Välkommen. Nu sätter vi igång! TR Hoş geldiniz, haydi başlayalım! UK Вітаємо, розпочнімо! HE ברוך הבא, בוא נתחיל

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.
2025 © Versuni Holding B.V.
642001025456 (10/06/2025)

1



- Do not let appliance run for more than 2 minutes at time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

Note
- For the information about ecodesign, please visit our website: **www.home.id**.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar or accessories is assembled on the motor unit properly. If the blender jar or accessories is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Overheat protection

The appliance is equipped with overheat protection. If the appliance overheats, it switches off automatically (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, first switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then check if the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual or if something is blocking the blade unit. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website **www.philips.com/support**.

Български

Въведение

Поздравления за покупката и добре дошли във Philips!

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на **www.philips.com/welcome**.

Общ преглед (фиг. 1)

Чаша		Основен блок	
①	Капак на чашата	④	Уплътнителен пръстен (с 4 цифта)
②	Уплътнителен пръстен	⑤	Режещ блок
③	Кана с чаша	⑥	Задвижващ блок
		⑦	Бутон за скорост 1: за пасиране с нормална скорост
		⑧	Бутон за скорост 2: за пасиране на пълна скорост

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност
- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение
- Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната ел. захранваща мрежа.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.
- Никога не използвайте каната или приставките на блендера за включване и изключване на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Деца не бива да си играят с уреда.
- Не докосвайте остриетата, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Не наливайте гореща течност в пасатора, тъй като поради изпарения може ненадейно да пръсне течност навън.
- Този уред е предназначен само за домашнски цели.
- Винаги работете с блендера с капак или предпазител, както е посочено в инструкциите.
- Никога не слагайте ръка в каната, когато е поставена върху основното тяло.
- Ако храната трябва да се избута надолу, използвайте подходящ инструмент, например шпатула.
- Бъдете внимателни при работата с острите ножове, при изпразването на контейнера и по време на почистване.

Внимание
- Изключете уреда и винаги изваждайте щепсела от контакта, ако го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване, приближаване към части, които се движат при употреба, или при почистване.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчвани от Philips. При използване на такива приставки или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното количество, обозначено върху каната на блендера и малката кръгла приставка.
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.
- Уредът може да бъде включен само ако каната на пасатора или мелачката са сглобени правилно към задвижващия блок.

Чаша

Предупреждение
- Никога на бъркайте в каната на блендера с пръсти или предмети, докато уредът работи.
- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да сглобите каната към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато боравите с него или го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните съставките, които са го блокирали.
- Когато контейнерът е разширен, потребителят не трябва да го отваря веднага, за да се избегне внезапен изблик на течност, и не трябва да го използва.
- Винаги добавяйте течност към твърдите продукти в контейнера за по-добър резултат при блендиране. Никога не пасирайте само твърди продукти.
- Не пасирайте с горещи или газирани течности.

Внимание
- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, този уред не бива никога да се свързва към външен превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от електроснабдяването.
- Не използвайте неправилно уреда, за да избегнете потенциално нараняване.
- Никога не пълнете каната и приставките на блендера с продукти, които са по-горещи от 60°C.
- Не използвайте стъклената кана на блендера и аксесоарите веднага след изваждане от съдомиялна машина или хладилник. Оставете я на стайна температура за поне 5 минути, преди да я използвате.
- За да предотвратите разливане, не надвишавайте индикацията за максимален обем на каната на блендера особено когато обработвате продукти с висока скорост. Намалете количеството на съставката, които лесно се разпенва в каната/приставката.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен върху каната и дали мерителната чашка е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не оставяйте уреда да работи повече от 2 минути без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уредът да се охлади до стайна температура, след като обработите поредното количество.
- Ниво на шума: Lc = 86 dB(A)

Забележка
- За информация относно екодизайна, моля, посетете нашия уебсайт: **www.home.id**.

Вградена защитна блокировка

Тази функция гарантира, че ще можете да включите уреда само ако каната или приставките на блендера са сглобени правилно към задвижващия блок. Ако каната или приставките на блендера са сглобени правилно, вградената защитна блокировка ще се отключи.

Защита срещу прегряване

Уредът разполага със защита срещу прегряване. Ако уредът прегрее, то той ще се изключи автоматично (което може да се случи по време на интензивна обработка или ако уредът не се използва съгласно указанията в ръководството за потребителя). В такъв случай първо изключете уреда, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине до стайна температура. След това проверете дали количеството на обработваните продукти не надвишава посоченото в ръководството за потребителя количество и дали нещо не блокира режещия блок. След това отново включете щепсела в контакта и включете уреда.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излъчването на електромагнитни полета.

Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не бива да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).
Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гаранция и поддръжка

Versuni предлага двегодишна гаранция след покупката на този продукт. Тази гаранция не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга правата ви по закон като потребител. За повече информация или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт **www.philips.com/support**.

Čeština

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!

Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách **www.philips.com/welcome**.

(obr.) 1)

Láhev		Hlavní jednotka	
①	Víko lahve	④	Těsnicí kroužek (se 4 výstupky)
②	Těsnicí kroužek	⑤	Nožová jednotka
③	Lahev	⑥	Motorová jednotka
		⑦	Tlačítko rychlosti 1: pro mixování normální rychlostí
		⑧	Tlačítko rychlosti 2: pro mixování plnou rychlostí

Důležité informace

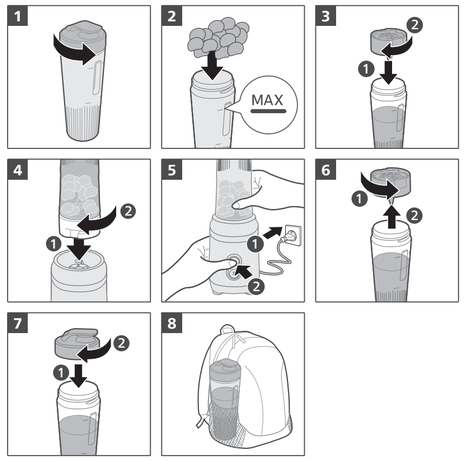
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí
- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani ji nepropláchujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Varování
- Před prvním použitím přístroje důkladně umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Nikdy nepoužívejte nádobu mixéru nebo příslušenství mixéru k zapínání nebo vypínání přístroje.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nedotýkejte se nožů, zejména dokud je přístroj připojen k napájecí síti. Nože jsou velmi ostré.
- Do mixéru nikdy nenalévejte horkou tekutinu, protože by mohla nečekaně vystříknout.
- Tento přístroj je navržen pouze pro domácí používání.
- Mixér vždy používejte pouze s nasazeným víkem nebo chráničem, jak je uvedeno v pokynech.
- Když je nádoba umístěná na základní jednotce, nikdy do ní nesahejte.
- Pokud potřebujete jídlo postrčit dolů, použijte vhodný nástroj, např. obracečku.
- Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování nádoby a čištění přístroje dbejte zvýšené opatrnosti.

Upozornění
- Pokud zařízení zůstane bez dozoru, před složením, rozložením, čištěním nebo manipulací s pohyblivými částmi, jej vždy vypněte a odpojte od napájení.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu vyznačenou na nádobě mixéru a mlýnku.
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.
- Přístroj lze zapnout pouze v případě, že je nádoba mixéru nebo mlýnek správně nasazen na motorové jednotce.

2



3

		Kg (MAX)	(MAX)
		200 g + × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g / 250 ml	30 sec
		2x2x2 cm	

Láhev

Varování
- Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj z napájení ještě před odstraňováním ingrediencí, které ji zablokovaly.
- Pokud se zdá, že se láhev zvětšila, vypněte přístroj a počkejte, než láhev otevřete. Může dojít k náhlému vystříknutí tekutiny.
- Chcete-li dosáhnout lepších výsledků mixování, vždy do lahve přidávejte k pevným přísadám i tekutiny. Nikdy nemixujte pouze pevné přísady.
- Nemixujte horké nebo perlivé tekutiny.

Upozornění
- Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.
- Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen. Předejdete tak možnému zranění.
- Nikdy nepřítrž nádobu mixéru a příslušenství mixéru přísadami, které mají teplotu vyšší než 60 °C.
- Nepoužívejte nádobu mixéru ani příslušenství hned po vyjmutí z myčky nebo lednice. Před použitím ji nechte minimálně na 5 minut odstát při pokojové teplotě.
- Nenalévejte do nádoby mixéru více tekutiny, než je maximální objem vyznačený na nádobě, a to především v případech, kdy přísady zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlití. Snažte se v nádobě mixéru a v dalším příslušenství omezit použití přísad, které pění.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřené/nasazené na nádobě a odměrka, pokud je součástí, je správně vložena do víka.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 2 minuty.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB(A)

Poznámka
- Informace o ekodesignu najdete na našich webových stránkách www.home.id.

Vestavěný bezpečnostní zámek

Tato funkce zajišťuje, aby bylo možné zapnout přístroj pouze v případě, že jsou nádoba mixéru a příslušenství správně připevněny na motorovou jednotku. Jsou-li nádoba mixéru a příslušenství nasazeny správně, vestavěný bezpečnostní zámek se odemkne.

Ochrana přehřátí

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se zařízení přehřívá, automaticky se vypne (což se může stát během zpracování tvrdších ingrediencí nebo pokud zařízení nepoužíváte podle uživatelské příručky). Pokud k tomu dojde, přístroj nejdříve vypněte a odpojte jej od elektrické sítě, pak jej nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Následně zkontrolujte, zda množství zpracovávaných přísad není větší než množství specifikované v uživatelské příručce, nebo zda něco neblokuje nožovou jednotku. Poté zástrčku znovu zapojte do zásuvky a přístroj opět zapněte.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).
Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Záruka a podpora

Společnost Versuni nabízí po zakoupení tohoto výrobku dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby přístroje. Naše záruka nemá vliv na vaše zákaznická práva. Více informací a způsob, jak uplatnit záruku, naleznete na stránkách **www.philips.com/support**.

Dansk

Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**.

Oversigt (Fig. 1)

Bæger		Hovedenhed	
①	Låg til bæger	④	Tætningsring (med 4 stifter)
②	Tætningsring	⑤	Knivenhed
③	Beholderglas	⑥	Motorenhed
		⑦	Hastighedsknap 1: til blendning ved normal hastighed
		⑧	Hastighedsknap 2: til blendning ved fuld hastighed

Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuelt senere brug.

Fare
- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

Advarsel
- Sørg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang.
- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Tænd og sluk aldrig for apparatet ved hjælp af blenderglasset eller tilbehøret.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen til apparatet uden for børns rækkevidde.
- Apparater kan bruges af personer med reduceredе fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Undgå at røre ved knivene, når apparatet er sluttet til strømmen. Knivene er meget skarpe.
- Undlad at hælde varm væske i blenderen, da den pludselige dampdåvirkning kan få væsken til at sprøjte ud af apparatet.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet.
- Brug altid blenderen med låget eller afskærmningen på plads som angivet i vejledningen.
- Kom ikke hænden i blenderglasset, når det er placeret på basisenheden.
- Hvis maden skal skubbes ned, skal du bruge et egnet værktøj, f.eks. en spatel.
- Vær forsigtig, når du rører ved de skarpe knive, tømmer skålen og under rengøring.

Forsigtig
- Sluk for apparatet, og tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, før samling, adskillelse, eller rengøring, og før det kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, bortfalder garantien.
- Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på blenderglasset og møllekværnen.
- Undgå at overskride de angivne mængder og tilberedningstider, der er angivet i den relevante tabel.
- Apparatet kan kun tændes, hvis blenderglasset eller møllekværnen er sat korrekt på motorenheden.

Bæger

Advarsel
- Stik aldrig fingre eller køkkenredskaber ned i blenderglasset, mens apparatet kører.
- Sørg for, at knivenheden er sat sikkert fast i blenderglasset, før blenderglasset sættes på motorenheden.
- Undgå at berøre de skærende sider af blenderens knivenhed, når denne håndteres eller rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Hvis knivenheden sætter sig fast, skal du tage apparatet ud af stikkontakten, før du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivene.
- Når beholderen udvides, bør brugeren ikke åbne beholderen med det samme for at undgå pludselige væskesprøjt.
- Tilsæt altid væske sammen med faste ingredienser i beholderen for at få bedre resultater. Du må aldrig udelukkende blende faste ingredienser.
- Undgå at blende med varme eller kulsyreholdige væsker.

Forsigtig
- For at undgå farlige situationer på grund af utilsigtet nulstilling af overophedningssikringen må apparatet aldrig sluttes til en ekstern kontaktenhed, som f.eks. en timer, eller til et kredsløb, som jævnligt slås til og fra.
- Fejlagtig brug af apparatet kan medføre personskade.
- Fyld aldrig blenderglasset eller tilbehøret med ingredienser, der er varmere end 60 °C.
- Brug ikke blenderglasset og tilbehøret umiddelbart efter, at det er taget ud af opvaskemaskinen eller køleskabet. Lad det stå ved stuetemperatur i mindst 5 minutter før brug.
- For at undgå at spilde må du ikke overskride den angivne maksimum-markering på blenderglasset, især når du blender ved høj hastighed. Reducer mængden af ingredienser, der har tendens til at skumme i blenderglasset/tilbehøret.
- Hvis der sidder mad fast på siden af blenderglasset, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Sørg altid for, at låget er ordentligt lukket og sat på glasset, og at et evt. målebæger er sat rigtigt på plads i låget, inden du tænder for apparatet.
- Lad ikke apparatet køre i mere end 2 minutter ad gangen.
- Lad altid blenderen køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du blender.
- Støjniveau: Lc = 86 dB(A)

Bemærk
- Du kan finde oplysninger om miljøvenligt design på vores websted: **www.home.id**.

Indbygget sikkerhedslås

Denne funktion sikrer, at du kun kan tænde for apparatet, hvis du har sat blenderglasset eller tilbehøret ordentligt fast på motorenheden. Når blenderglasset eller tilbehøret er samlet korrekt, slår den indbyggede sikkerhedslås fra.

Beskyttelse mod overophedning

Apparatet er beskyttet mod overophedning. Hvis apparatet overophedes, slukker det automatisk (hvilket kan forekomme ved tunge opgaver, eller hvis apparatet ikke anvendes i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen). Hvis dette sker, skal du først slukke apparatet og lade det køle ned til stuetemperatur. Kontroller derefter, om mængden af ingredienser, der tilberedes, overstiger den mængde, der er angivet i brugervejledningen, eller om der er noget, der blokerer knivenheden. Sæt derefter stikket i stikkontakten igen, og tænd for apparatet igen.

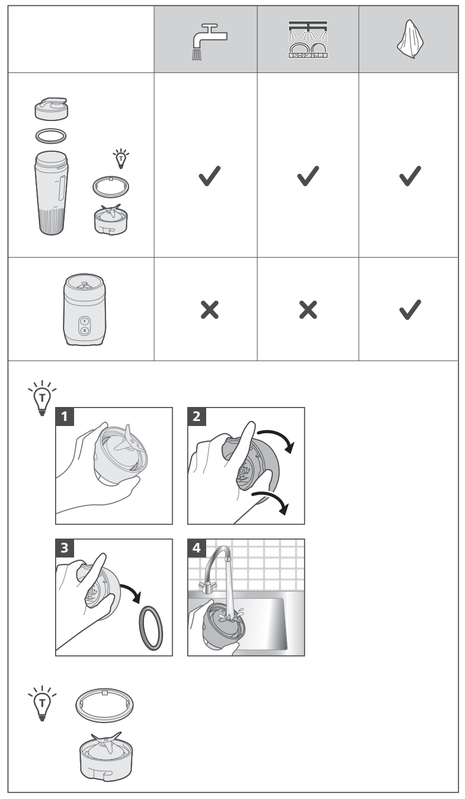
Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).
Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

4



Garanti og support

Versuni tilbyder to års garanti efter køb af dette produkt. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til lovgivningen som forbruger. Hvis du vil have flere oplysninger om, hvordan du påberåber dig garantien, kan du gå til vores websted **www.philips.com/support**.

Deutsch

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter **www.philips.com/welcome** registrieren.

Übersichten (Abb. 1)

Becher		Hauptgerät	
①	Deckel für Becher	④	Dichtungsring (mit 4 Stiften)
②	Dichtungsring	⑤	Messereinheit
③	Becherbehälter	⑥	Motoreinheit
		⑦	Taste "Geschwindigkeit 1": für normale Mixgeschwindigkeit
		⑧	Taste "Geschwindigkeit 2": für volle Mixgeschwindigkeit

Wichtig!

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

Warnung
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Benutzen Sie niemals den Mixbehälter oder Zubehörteile, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie die Messer nicht, besonders wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer sind sehr scharf.
- Gießen Sie keine heißen Flüssigkeiten in den Mixer, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herausspritzen können.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Achten Sie beim Betrieb des Standmixers immer darauf, dass der Deckel oder der Schutz wie in der Bedienungsanleitung angegeben angebracht ist.
- Stecken Sie nie die Hand in den Becher, wenn er auf die Basiseinheit aufgesetzt ist.
- Falls Sie Lebensmittel weiter in den Becher schieben möchten, verwenden Sie ein geeignetes Utensil dafür, z. B. einen Kochspatel.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidemessern, beim Entleeren des Behälters und während der Reinigung.

Vorsicht
- Schalten Sie das Gerät immer aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und wenn Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, reinigen oder sich Teilen nähern, die in Bewegung sind.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge, die auf dem Mixbehälter und der Mühle angegeben ist.
- Überschreiten Sie nicht die in der jeweiligen Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Sie können das Gerät nur dann einschalten, wenn Sie den Mixbehälter oder die Mühle richtig auf die Motoreinheit gesetzt haben.

Becher

Warnung
- Greifen Sie unter keinen Umständen bei laufendem Gerät mit der Hand oder einem Gegenstand in den Mixbehälter.
- Achten Sie darauf, dass die Messereinheit fest im Mixbecher sitzt, bevor Sie den Becher auf die Motoreinheit setzen.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mixermessereinheit, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.
- Wenn der Behälter vergrößert ist, sollte der Benutzer die Verwendung einstellen und den Behälter nicht sofort öffnen, um plötzlich herausspritzende Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Füllen Sie Flüssigkeiten gemeinsam mit festen Zutaten in den Behälter, um bessere Ergebnisse zu erzielen. Mixen Sie niemals nur feste Zutaten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit heißen oder kohlensäurehaltigen Flüssigkeiten.

Vorsicht
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.
- Vermeiden Sie mögliche Verletzungen, indem Sie das Gerät nicht auf unsachgemäße Weise verwenden.
- Füllen Sie keine Zutaten in den Mixbehälter oder in Zubehörteile, die heißer als 60 °C sind.
- Verwenden Sie den Mixbehälter und das Zubehör nicht direkt, nachdem Sie ihn aus dem Geschirrspüler oder Kühlschrank genommen haben. Lassen Sie ihn bei Raumtemperatur mindestens 5 Minuten abkühlen bzw. aufwärmen, bevor Sie ihn verwenden.
- Um ein Auslaufen zu verhindern, sollten Sie die maximale Füllmengenangabe am Mixbehälter nicht überschreiten. Dies gilt insbesondere für das Mixen bei hoher Geschwindigkeit. Reduzieren Sie die Menge der Zutat, die im Behälter/Zubehörteil möglicherweise schäumt.
- Wenn Zutaten innen am Mixbehälter haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Spatels von der Becherwand.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest geschlossen auf dem Becher sitzt und der Messbecher richtig im Deckel steckt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als jeweils 2 Minuten ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang auf Raumtemperatur abkühlen.
- Geräuschpegel: Lc = 86 dB(A)

Hinweis
- Weitere Informationen zum Ökodesign finden Sie auf unserer Website: **www.home.id**.

Integrierte Sicherheitssperre

Diese Funktion stellt sicher, dass Sie das Gerät nur einschalten können, wenn Sie den Mixbehälter oder Zubehörteile ordnungsgemäß auf der Motoreinheit angebracht haben. Wenn der Mixbehälter oder die Zubehörteile ordnungsgemäß angebracht sind, wird die integrierte Sicherheitssperre gelöst.

Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Wenn das Gerät überhitzt, schaltet es sich automatisch aus (dies kann während eines schweren Verarbeitungsvorgangs auftreten oder wenn das Gerät nicht so verwendet wird, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben). Falls dies auftritt, schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie es dann auf Raumtemperatur abkühlen. Überprüfen Sie anschließend, ob die Menge der Zutaten, die Sie verarbeiten, die in der Bedienungsanleitung angegebene Höchstmenge übersteigt oder ob die Messereinheit durch etwas blockiert wird. Stecken Sie anschließend den Stecker wieder in die Steckdose, und schalten Sie das Gerät erneut ein.

Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.
1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannteRückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: https://www.stiftung-ear.de/; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: https://www.bmu.de

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:
- beim Verkauf eines neuen Elektroge

Garantie und Support

Versuni bietet für dieses Produkt nach dem Kauf eine zweijährige Garantie. Diese Garantie gilt nicht, wenn ein Defekt auf unsachgemäße Verwendung oder mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie berührt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Für weitere Informationen oder um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, besuchen Sie unsere Website**www.philips.com/support**.

Ελληνικά

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

Επισκοπήσεις (Εικ. 1)

Δοχείο		Κύρια μονάδα	
①	Καπάκι δοχείου	④	Δακτύλιος σφράγισης (με 4 πείρους)
②	Δακτύλιος σφράγισης	⑤	Λεπίδες
③	Κανάτα δοχείου	⑥	Μοτέρ
		⑦	Κουμπί ταχύτητας 1: για ανάμειξη σε κανονική ταχύτητα
		⑧	Κουμπί ταχύτητας 2: για ανάμειξη σε πλήρη ταχύτητα

Σημαντικό!

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το μοτέρ.

Προειδοποίηση

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ ή τα αξεσουάρ για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.
- Μην ρίχνετε ζεστά υγρά στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εξέλθουν από τη συσκευή ξαφνικά με τη μορφή ατμού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το μπλέντερ με το κάπακι ή το προστατευτικό στη θέση που υποδεικνύεται στις οδηγίες.
- Ποτέ μην βάζετε το χέρι σας μέσα στο δοχείο όταν αυτό είναι τοποθετημένο στη μονάδα βάσης.
- Εάν το φαγητό πρέπει να πιεστεί προς τα κάτω, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο εργαλείο, π.χ. σπάτουλα.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις αιχμηρές λεπίδες, όταν αδειάζετε το δοχείο και όταν καθαρίζετε τα εξαρτήματα.

Προσοχή

- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε πάντα από το ρεύμα όταν την αφήνετε αφύλακτη, καθώς και πριν τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση, όταν πλησιάζετε τα εξαρτήματα που κινούνται κατά τη λειτουργία και όταν την καθαρίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή αξεσουάρ, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ένδειξη στην κανάτα του μπλέντερ και στον μύλο.
- Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον σχετικό πίνακα.
- Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ ή ο μύλος έχουν τοποθετηθεί σωστά στο μοτέρ.

Δοχείο

Προειδοποίηση

- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στην κανάτα του μπλέντερ ενώ λειτουργεί η συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στεγνωμένες στην κανάτα του μπλέντερ πριν προσαρτήσετε την κανάτα πάνω στο μοτέρ.
- Κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό των λεπίδων του μπλέντερ, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.
- Όταν το δοχείο βρίσκεται σε μια γρήγορη, ο χρήστης δεν θα πρέπει να ανοίξει αμέσως ώστε να αποφευχθεί η ξαφνική εκτίναξη υγρών.
- Για καλύτερα αποτελέσματα ανάμειξης, να προσθέτετε πάντα στο δοχείο υγρά υλικά μαζί με τα στερεά. Μην αναμειγνύετε ποτέ μόνο στερεά υλικά.
- Μην αναμειγνύετε με ζεστό ή ανθρακούχο υγρό.

Προσοχή

- Προς αποφυγή κινδύνου λόγω ακούσιου μηδενισμού της θερμικής διακοπής λειτουργίας, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας εξωτερικής συσκευής εναλλαγής, όπως είναι ένας χρονοδιακόπτης, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία.
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με λάθος τρόπο.
- Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ και τα αξεσουάρ με υλικά πιο ζεστά από 60°C.
- Μην χρησιμοποιείτε την κανάτα του μπλέντερ και τα εξαρτήματα ομέσως αφού τα βγάλετε από το πλυντήριο πιάτων ή το ψυγείο. Αφήστε τη πρώτα σε θερμοκρασία δωματίου για 5 λεπτά τουλάχιστον.
- Για να μην χύνονται τα υλικά, μην ξεπερνάτε ποτέ την ένδειξη μέγιστου όγκου στην κανάτα του μπλέντερ, ειδικά κατά την επεξεργασία σε μεγάλη ταχύτητα. Αν τα υλικά οχηματίζουν αφρούς κατά την επεξεργασία, τοποθετήστε ακόμα λιγότερη ποσότητα στην κανάτα/στο αξεσουάρ.
- Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες της κανάτας του μπλέντερ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.
- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το κατάκι είναι σωστά κλεισμένο/τοποθετημένο στην κανάτα και ότι ο δοσομετρητής έχει τοποθετηθεί σωστά στο κατάκι.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερα από 2 λεπτά τη φορά.
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε μερίδας.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 86dB(A)

Σημείωση

- Για πληροφορίες σχετικά με τον οικολογικό σχεδιασμό, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία: **www.home.id**.

Ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας

Με αυτήν τη λειτουργία, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ ή τα αξεσουάρ είναι σωστά τοποθετημένα στη μονάδα του μοτέρ. Αν έχετε τοποθετήσει σωστά την κανάτα του μπλέντερ ή τα αξεσουάρ, το ενσωματωμένο κλείδωμα θα απασφαλιστεί.

Προστασία από υπερθέρμανση

Η συσκευή διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση. Αν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα (το οποίο ενδέχεται να σημειωθεί κατά τη διάρκεια απαιτητικών εργασιών επεξεργασίας ή αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης). Σε αυτήν την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου. Στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι η ποσότητα των υλικών που επεξεργάζεστε δεν ξεπερνάει την ποσότητα που αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης και ελέγξτε αν κάτι μπλοκάρει τις λεπίδες. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά το φις στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ).

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni παρέχει εγγύηση δύο ετών μετά την αγορά αυτού του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει αν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα νομικά σας δικαιώματα ως καταναλωτή. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να ενεργοποιήσετε την εγγύηση, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία **www.philips.com/support.**

Español

Introducción

Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips.

Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en **www.philips.com/welcome**.

Descripciones generales (Fig. 1).

Vaso portátil		Unidad principal	
①	Tapa del vaso portátil	④	Junta (con 4 patillas)
②	Junta	⑤	Unidad de cuchillas
③	Jarra del vaso portátil	⑥	Unidad motora
		⑦	Botón de velocidad 1: para batir a una velocidad normal
		⑧	Botón de velocidad 2: para batir a máxima velocidad

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora solo con un paño húmedo.

Advertencia

- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- No utilice nunca la jarra de la batidora ni los accesorios para encender y apagar el aparato.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No toque las cuchillas, sobre todo cuando el aparato esté enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- No vierta líquidos calientes en la batidora, ya que pueden ser expulsados por la misma debido a la generación repentina de vapor.
- El aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso doméstico.
- Use siempre la batidora con la tapa o el protector en la posición indicada en las instrucciones.
- No introduzca nunca la mano en la jarra cuando esté colocada en la unidad base.
- Si es necesario empujar los alimentos, use una herramienta adecuada, como una espátula.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas, vaciar el contenedor y durante la limpieza.

Precaución

- Apague el aparato y desconéctelo siempre de la fuente de alimentación cuando lo deje desatendido, antes de montarlo o desmontarlo y cuando limpie las partes que se mueven durante su uso o se aproxime a estas.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, la garantía quedará anulada.
- No exceda la indicación máxima en la jarra de la batidora o el molinillo.
- No supere las cantidades ni los tiempos de preparación indicados en la tabla correspondiente.
- Solo se puede encender el aparato si la jarra de la batidora o el molinillo están colocados correctamente en la unidad motora.

Vaso portátil

Advertencia

- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la jarra de la batidora mientras el aparato esté funcionando.
- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada a la jarra de la batidora antes de montar la jarra en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la batidora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.
- Cuando el recipiente se expande, debe dejar de usar el aparato y no abrir el recipiente para evitar una salida repentina de líquido.
- Para obtener mejores resultados, añada siempre los ingredientes líquidos junto con los sólidos en el recipiente. Nunca bata solamente ingredientes sólidos.
- No bata líquidos calientes o carbonatados.

Precaución

- Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un temporizador, ni a un circuito que se encienda o se apague a intervalos.
- No utilice incorrectamente el aparato para evitar posibles lesiones.
- Nunca llene la jarra de la batidora ni los accesorios con ingredientes a más de 60 °C de temperatura.
- No utilice la jarra de la batidora ni los accesorios justo después de sacarlos del lavavajillas o el frigorífico. Déjelo a temperatura ambiente durante al menos 5 minutos antes de utilizarlo.
- No exceda el nivel máximo de volumen indicado en la jarra de la batidora para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. Reduzca la cantidad de los ingredientes que tienden a formar espuma en la jarra o en el accesorio.
- Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada o colocada en la jarra, y de que el vaso medidor (si lo hubiera) esté puesto en la tapa.
- No deje que el aparato funcione durante más de 2 minutos seguidos.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- Nivel de ruido: Lc = 86 dB (A)

Nota:

- Para obtener más información sobre el diseño ecológico, visite nuestro sitio web: **www.home.id**.

Bloqueo de seguridad incorporado

Esta función garantiza que el aparato solo se pueda encender si han encajado correctamente la jarra de la batidora o los accesorios en la unidad motora. Si la jarra de la batidora o los accesorios están bien encajados, el bloqueo de seguridad incorporado se desactivará.

Protección contra sobrecalentamiento

El aparato está equipado con protección contra el sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, se apaga de forma automática, lo que puede ocurrir durante tareas de procesamiento intensas o si no se utiliza el aparato de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Si ocurre esto, en primer lugar apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe hasta llegar a la temperatura ambiente. Después, compruebe que la cantidad de ingredientes que está procesando no supera la cantidad mencionada en el manual de usuario y asegúrese de que no haya nada bloqueando la unidad de cuchillas. A continuación, enchúfelo de nuevo a la toma de corriente y vuelva a encenderlo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).

Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años tras la compra de este producto. Esta garantía no es válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta a sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información o hacer uso de la garantía, visite nuestro sitio web **www.philips.com/support.**

Eesti

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel **www.philips.com/welcome**.

Ülevaade (joonis 1)

Joogipudel		Põhiseade	
①	Joogiklaasi kaas	④	Tihendusrõngas (4 tihvtiga)
②	Rõngastihend	⑤	Lõiketera
③	Joogiklaas	⑥	Mootor
		⑦	Kiiruse 1 nupp: tavaliseks segamiseks
		⑧	Kiiruse 2 nupp: täiskiirusel segamiseks

Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht!

- Ärge kastke mootorisektsiooni vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all. Mootorisektsiooni puhastage ainult niiske lapiga.

Hoiatus

- Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu peske hoolikalt kõik toiduainetega kokkupuutuvad osad puhtaks.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kui toitekaabel on rikutud, siis tuleb ohtlike olukordade vältimiseks lasta toitekaabel vahetada Philipsil, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.
- Ärge kunagi kasutage kannmikseritega tarvikuid seadme sisse või välja lülitamiseks.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitekaabel lastele kättesaamatus kohas.
- Seadmeid võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kui seade on elektrivõrku ühendatud, ärge terasid puudutage. Terad on väga teravad.
- Ärge valage kannmikserisse kuuma vedelikku, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmest välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
- Kasutage blenderit alati nii, et kaas või kaitse on juhendis näidatud asendis.
- Ärge kunagi pange kätt kannu, kui see on asetatud põhiseadmele.
- Kui toitu on vaja alla suruda, kasutage sobivat tööriista, nt spaatlit
- Olge teravate lõiketerade käsitsemisel, nõu tühjendamisel ja puhastamisel ettevaatlik.

Ettevaatust

- Enne seadme järelevalveta jätmist, seadmele detailide lisamist, eemaldamist või kasutamise või puhastamise ajal liikuvatele osadele lähenemist, lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantiikiri kehtivuse.
- Ärge ületage kannmikseri kannule või peenestajale märgitud maksimaalta seme märgist.
- Ärge ületage vastavas tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.
- Seadet saab sisse lülitada ainult siis, kui kannmikseri kann või peenestaja on mootori külge õigesti paigaldatud.

Joogipudel

Hoiatus

- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid objekte töötava kannmikseri kannu.
- Veenduge selles, et lõiketerad oleks kindlalt kinnitatud kannmikseri kannu külge, enne kui paigaldate kannu mootorisektsiooni külge.
- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Lõiketerade ummistumisel tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.
- Kui nõus olevad toiduained on paisunud, ei tohi nõud kohe avada, et vältida vedeliku väljapaiskumist.
- Parema segamistulemuse saavutamiseks lisage nõusse koos tahkete koostisosadega ka vedelikku. Ärge segage ainult tahkeid koostisosi.
- Mitte segada kuuma või gaseerituid vedelikuga.

Ettevaatust

- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida termokaitsme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada välise lülitusseadme (nt taimeri) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Võimalike vigastuste ennetamiseks ärge väärkasutage seadet.
- Ärge täitke kannmikseri kannu ja tarvikuid toiduainetega, mis on kuumemad kui 60 °C.
- Ärge kasutage kannmikseri klaasannu kohe pärast seda, kui olete selle nõudepesumasinast või külmkapist välja võtnud. Laske sellel enne kasutamist 5 minutit toatemperatuuril seista.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge ületage kannmikseri kannul märgitud maksimumkogust, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Vähendage kannu/tarvikusse lisatava vahutama kippuva koostisosa kogust.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule asetatud ja suletud ja mõõtetass (kui on olemas) oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Ärge laske seadmel korraga üle 2 minuti töötada.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.
- Müratase: Lc = 86 dB (A)

Märkus

- Lisateavet ökodisaini kohta leiate meie veebisaidilt **www.home.id**.

Sisseehitatud ohutuslukk

See funktsioon tagab, et seadet on võimalik sisse lülitada üksnes siis, kui olete kannmikseri kannu või tarvikud õigesti mootori külge kinnitanud. Kui kannmikseri kann või tarvikud on paigaldatud õigesti, avaneb ka ohutuslukk.

Ülekuumenemiskaitse

Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega. Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja (mida võib ette tulla juhul, kui töödeldav kogus on suur või kui seadet ei kasutata kasutusjuhendis toodud juhendite kohaselt). Kui mootori vooluringi kaitse lülitab mootori välja, lülitage kõigepealt seade välja, eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske seadmel toatemperatuurile jahtuda. Seejärel veenduge, et töödeldavate koostisainete kogus ei ületa kasutusjuhendis ettes nähtud kogust ning et miski ei ummista lõiketera. Seejärel sisestage pistik uuesti seinakontakti ja lülitage seade sisse.

Elektromagnetväljad (EMV)

See seade vastab elektromagnetväljadega kokkupuute suhtes kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele.

Ümbertöötlus

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).

Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Garantii ja tugi

Versuni pakub kaheaastast garantiid pärast selle toote ostmist. See garantii ei kehti, kui defekt on tingitud valest kasutusest või halvast hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusjärgseid õigusi tarbijana. Lisateavet garantii kasutamise kohta saate meie veebisaidilt **www.philips.com/support.**

Suomi

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!

Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa **www.philips.com/welcome.**

Yleiskuvaus (kuva 1)

Sekoitusmuki		Päälaite	
①	Sekoitusmukin kansi	④	Tiivisterengas (4-nastainen)
②	Tiiviste	⑤	Teräyksikkö
③	Juomalasikannu	⑥	Runko
		⑦	Nopeuspainike 1: normaali sekoitusnopeus
		⑧	Nopeuspainike 2: nopea sekoitusnopeus

Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Vaara

- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanan alla. Puhdista runko vain kostealla liinalla.

Varoitus

- Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen käyttöönottoa.
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen.
- Älä koskaan käytä tehosekoittimen kannua tai lisäosia laitteen käynnistämiseen ja sammuttamiseen.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä koske terän etenkään laitteen ollessa kytketty verkkovirtaan. Terät ovat hyvin teräviä.
- Älä kaada tehosekoittimeen kuumaa nestettä, sillä se voi höyrystyä äkillisesti ja aiheuttaa palovammoja.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Käytä sekoitinta aina ohjeiden mukaan kannen tai suojuksen kanssa.
- Älä koskaan laita kättäsi kannuun, kun se on kiinnitetty runkoon.
- Jos ruokaa on painettava alas, käytä siihen sopivaa välinettä, kuten lastaa.
- Ole varovainen, kun käsittelet leikkuuterää, tyhjennät säiliön ja puhdistat laitteen.

Huomio

- Katkaise laitteesta virta ja irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, sekä ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista ja ennen kuin kosketat osia, jotka liikkuvat käytössä.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita lisävarusteita tai -osia, takuu raukeaa.
- Älä ylitä tehosekoittimen kannuun ja leikkurille merkittyjä enimmäismääriä.
- Älä ylitä taulukossa annettuja määriä ja valmistusaikoja.
- Laitteen voi käynnistää ainoastaan, jos sekoituskulho tai maustemylly on kiinnitetty runkoon oikein.

Sekoitusmuki

Varoitus

- Älä työnnä sormiasi tai esineitä sekoituskannuun, kun laite on käynnissä.
- Tarkista, että teräyksikkö on kunnolla kiinnitetty tehosekoittimen kannuun ennen kannun asettamista runkoon.
- Varo koskemasta tehosekoittimen teräyksikön leikkuuteriin puhdistuksen aikana tai kun käsittelet laitetta muutoin. Leikkuuterät ovat erittäin terävät, ja niistä saa helposti haavan sormeen.
- Jos teräyksikkö juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.
- Jos sekoitusmuki on laajentunut, älä avaa sitä välittömästi, jotta neste ei purskahda ulos, ja lopeta laitteen käyttö.
- Aineet sekoittuvat parhaiten, kun lisäät nesteet sekoitusmukiin samaan aikaan kiinteiden ainesten kanssa. Älä koskaan sekoita vain kiinteitä aineksia.
- Älä käytä sekoituksessa kuumia tai hiilihapotettuja nesteitä.

Huomio

- Lämpökatkaisimen huolimattomasta nollaamisesta johtuvien vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa koskaan liittää aikakytkimeen tai vastaavaan kytkimeen tai piiriin, jonka virta katkaistaan ja kytketään säännöllisesti.
- Käytä laitetta vain ohjeiden mukaan, jotta vältät mahdolliset virheellisestä käytöstä aiheutuvat vahingot.
- Älä koskaan lisää tehosekoittimen kannuun ja lisäosiin aineksia, joiden lämpötila on yli 60 °C.
- Älä käytä tehosekoittimen kannua tai lisävarusteita välittömästi astianpesukoneesta tai jäökaapista ottamisen jälkeen. Anna sen olla huoneenlämmössä vähintään 5 minuuttia ennen käyttöä.
- Jotta ainekset eivät roisku, älä ylitä tehosekoittimen kannuun merkittyä enimmäismäärää, etenkin jos käytät suurta nopeutta. Vähennä helposti vaahtoavien ainesosien määrää kannussa ja lisäosissa.
- Jos ruoka tarttuu sekoituskannun seinämään, sammuta laite, ja irrota sen pistorasiasta. Irrota sitten ruoka seinämästä lastan avulla.
- Varmista aina, että kansi on suljettu ja kiinnitetty oikein kannuun ja että mittamuki on oikein kiinni kannessa, ennen kuin kytket laitteeseen virran.
- Älä pidä laitetta käynnissä yli 2 minuuttia kerrallaan.
- Anna laitteen aina jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi jokaisen käsitellyn erän jälkeen.
- Käyntiäänі: Lc = 86 dB(A)

Huomautus

- Tietoa ekologisesta suunnittelusta on saatavilla sivustollamme **www.home.id**.

Sisäänrakennettu turvakytkin

Tämä toiminto varmistaa, että voit kytkeä laitteeseen virran vain silloin, kun tehosekoittimen kannu tai lisäosat on asetettu oikein runkoon. Kun tehosekoittimen kannu tai lisäosat on asetettu oikein, rungon turvakytkin vapautuu.

Ylikuumenemissuoja

Laitteessa on ylikuumenemissuoja. Jos laite ylikuumenee, sen virta katkeaa automaattisesti. Niin voi käydä käsiteltävässä kovia tai raskaita aineksia tai jos laitetta ei ole käytetty käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. Jos näin käy, sammuta laite, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä huoneenlämpöiseksi. Varmista sitten, että käsiteltävien ainesten määrä ei ylitä käyttöoppaassa mainittua määrää ja että mikään ei estä teräosan toimintaa. Liitä sitten pistoke takaisin pistorasiaan ja käynnistä laite uudelleen.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite noudattaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys

Merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).

Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta ylläpidosta. Takuumme ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi kuluttajana. Lisätietoja sekä ohjeet takuuseen vetoamiseksi ovat osoitteessa **www.philips.com/support**.

Français

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Vues d'ensemble (Fig. 1)

Gourde		Unité principale	
①	Couvercle du verre isotherme	④	Anneau d'étanchéité (avec 4 goupilles)
②	Anneau d'étanchéité	⑤	Ensemble lames
③	Gourde isotherme	⑥	Bloc moteur
		⑦	Bouton de vitesse 1 : p

Қазақ

Кіріспе

Осы затты сатып алғанығызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді **www.philips.com/welcome** веб-сайтында тіркеңіз.

Жалпы сипаттамалар (1-сурет)

Стакан		Негізгі бөлік	
①	Стакан қақпағы	④	Тығыздағыш сақина (4 түйреуішпен)
②	Тығыздағыш сақина	⑤	Пышақтар
③	Стакан құмырасы	⑥	Мотор бөлімі
		⑦	1-жылдамдық түймесі: қалыпты жылдамдықпен араластыруға арналған
		⑧	2-жылдамдық түймесі: толық жылдамдықпен араластыруға арналған

Маңызды ақпарат

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар
- Мотор блогын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, немесе кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Мотор блогын тазалау үшін ылғал шүберекті пайдаланыңыз.

Ескерту
- Құрылғыны алғаш қолданар алдында, азықты тиетін бөлшектерді жақсылап тазаланыз.
- Құрылғыны қосқан бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Егер штепселдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Блендер ыдысын немесе керек-жарақтарды құралды қосу немесе өшіру үшін қолданбаңыз.
- Құралдың қадағалаусыз істен тұруына жол бермеңіз.
- Бұл құралды балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралдарды қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Жүгді ұстамаңыз (асіресе құрал қуат көзіне қосулы тұрған кезде). Пышақтар өте өткір.
- Блендерге ыстық сұйықтық құйманыз, себебі бұға байланысты ол құрылғыдан сыртқа шығуы мүмкін.
- Құрал тек үйде қолдануға арналған.
- Блендерді әрқашан нұсқаулықта көрсетілгендей қақпақпен немесе қорғаншпен қолданыңыз.
- Құмыраны негізгі блокқа қойған кезде ешқашан ішіне қолыңызды салмаңыз.
- Тамақты төмен итеру қажет болса, қолайлы құралды, мысалы қалақшаны пайдаланыңыз.
- Өткір кесетін пышақтарды қолданғанда, контейнерді босатқанда және тазалау кезінде абай болыңыз.

Сақ болыңыз
- Қараусыз қалдырылса және пайдаланғанда немесе тазалағанда қозғалатын бөліктерді жинау, бөлшектеу, оларға жақындау алдында құралды өшіріңіз және әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты үсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Осындай керек-жарақтар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Блендер ыдысындағы және ұсақ-шұғыл ең жоғары көрсеткіштен асырмаңыз.
- Блендерді ингредиенттермен толтырған кезде, кестеде көрсетілген нормадан аспау керек, сондай-ақ дайындау уақытын да сақтау қажет.
- Құралды блендер ыдысы немесе диірмен мотор блогына дұрыс орнатылғанда ғана қосуға болады.

Стакан

Ескерту
- Құрал жұмыс жасап тұрғанда, блендер ыдысына саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.
- Блендер ыдысын мотор блогына орнатудың алдында, пышақтар бөлігі блендер ыдысына қарай берік бекітілуін қамтамасыз етіңіз.
- Ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда, блендер пышақ блогының жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды онай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Егер пышағы тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін алдымен құралды тек көзінен ажыратыңыз.
- Ыдыс кеңейтен кезде, сұйықтық кеңеттен шашырап төгілмеу үшін пайдалануын ыдысты ашпауы және оны қолдануды дереу тоқтатуы тиіс.
- Жақсы араластыру үшін үнемі ыдыска қатты ингредиенттермен бірге бірақ сұйықтық қосыңыз. Қатты ингредиенттердің өзін ғана араластыруға болмайды.
- Ыстық немесе газдалған сұйықтықпен араластыруға болмайды.

Сақ болыңыз
- Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру натижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сыртқай қосылатын құрал жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн.
- Шұғыл жарақатты болдырмау үшін құралды пайдаланбаңыз.
- Блендер ыдысына немесе керек-жарақтарына 60 °C-тан ыстық азық салмаңыз.
- Шыны блендер ыдысы мен керек-жарақтарын жуғыштан немесе тоңазытқыштан алғаннан кейін бірден пайдаланбаңыз. Пайдаланбастан бұрын оны бөлме температурасында кемінде 5 минут күтіңіз.
- Төгілмес үшін, асіресе жоғары жылдамдықта өңдеген кезде блендер ыдысындағы көрсетілген ең жоғарғы мөлшерден асырмаңыз.
- Ыдыстағы/керек-жарақтағы көбіктенетін ингредиенттің мөлшерін азайтыңыз.
- Тамақ блендер ыдысының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты қүрекшемен алып тастаңыз.
- Құралды қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жабылғандығын/жиналғандығын және егер болса, қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Құралды бір қосқанда 2 минуттан артық қоспаңыз.
- Әр айналымды өндірер алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 86 дБ(А)

Ескертпе
- Экодизайн туралы ақпарат алу үшін веб-сайтымызға кіріңіз: **www.home.id**.

Ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы

Бұл функция құрылғыны тек блендер ыдысын немесе керек-жарақтарды мотор блогына дұрыстап орнатқанда ғана қосу мүмкіндігін қамтамасыз етеді. Егер блендер ыдысы немесе керек-жарақтар дұрыс орнатылса, онда ол құралдың ішіне орнатылған қауіпсіздік бекітпесін босатады.

Қызып кетуден қорғау

Бұл құралдың шамадан тыс қызудан қорғауы бар. Егер қызып кетсе, құрал автоматты түрде өшеді (бұл ауыр өндеу жұмыстары кезінде немесе құрал пайдалануы нұсқауларында нұсқауларға сай пайдаланылмаса орын алуы мүмкін). Мұндай орын алған жағдайда, алдымен құралды өшіріп, тоқ көзінен ажыратыңыз да, оны бөлме температурасына дейін салқындатыңыз. Содан кейін өңделіп жатқан ингредиенттердің мөлшері пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген мөлшерден аспайтынын немесе жүз блогын бірдеңе бөгеп тұрмағанын тексеріңіз. Содан кейін қуат сымын қайтадан розеткаға жалғап, құралды қайта қосыңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл құрылғы электромагниттік өрістердің әсерінде жұмыс істейтіні барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сай.

Өңдеу

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU). Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

Кепілдік және қолдау

Versuni компаниясы сатып алғаннан кейін осы өнімге екі жылдық кепілдік береді. Егер ақау дұрыс пайдаланбау немесе сапасыз техникалық қызмет көрсету салдарынан болса, бұл кепілдік күшін жояды. Біздің кепілдік тұтынушы ретінде сіздің заңды құқықтарыңызға әсер етпейді. Қосымша ақпарат алу үшін немесе кепілдікті пайдалану үшін біздің **www.philips.com/support** веб-сайтымызға кіріңіз.

Lietuvių

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips" gaminį ir sveiki atvykę!

Norėdami pasinaudoti „Philips" siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu **www.philips.com/welcome**.

Dalys (1 pav.)

Stiklinė		Pagrindinis įrenginys	
①	Puodelio dangtelis	④	Sandarinimo žiedas (su 4 kaiščiais)
②	Sandarinimo žiedas	⑤	Pjaustymo įtaisas
③	Puodelio indas	⑥	Variklio įtaisas
		⑦	1 greičio mygtukas: maišyti normaliu greičiu
		⑧	2 greičio mygtukas: maišyti visu greičiu

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus
- Niekada nemerkite variklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu. Varikliui valyti naudokite tik drėgną audinį.

Įspėjimas
- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liesis su maistu.
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Jei kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso nenaudokite.
- Nenaudokite maišytuvo asočio ar priedų prietaisui įjungti ar išjungti.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisus gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supažindinti su susijusiais pavojais.
- Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu.
- Nielieskite ašmenų, ypač kai prietaisas prijungtas prie maitinimo lizdo. Ašmenys yra labai aštrūs.
- Nepilkite karšto skysčio į maišytuvą, nes dėl staigaus garavimo jis gali išsilieti iš prietaiso.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.
- Maišytuvą visada naudokite su dangčiu arba apsauga, kaip nurodyta instrukcijose.
- Nekiškite rankos į indą, kai jis uždetas ant pagrindo.
- Jei maista reikia nustumti žemyn, naudokite tinkamą įrankį, pavyzdžiui, mentelę.
- Būkite atsargūs naudodami aštrius pjaustymo ašmenis, ištuštindami puodelį ir valydami.

Dėmesio
- Jei paliekate prietaisą be priežiūros, ketinate jį išrinkti, surinkti arba valyti, pasiekti naudojant judančias dalis, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips". Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Neviršykite didžiausios žymos, esančios ant maišytuvo asočio ir smulkintuvo.
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti atitinkamoje lentelėje.
- Prietaisą galima įjungti tik tuo atveju, jei maišytuvo asotis ar smulkintuvas tinkamai uždėti ant variklio įtaiso.

Stiklinė
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais sprieguma atbilst elektrotīklā spriegumam jūsu mājā.
- Ja ekstrēmās vadā ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, ekstrēmās vads vai citas sastāvdaļas.
- Nekad neizmantojiet blendera krūku vai piederumus, lai ieslēgtu un izslēgtu ierīci.
- Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās ekstrēmās vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nepieskaries asmeņiem, īpaši ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.
- Nelejiet blenderī karstu šķidrumu, jo pēkšņas tvaika veidošanās dēļ šķidrums var tikt izgrūsts no ierīces.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecībā.
- Kad izmantojat blenderi, raugieties, lai vāks vai aizsargs vienmēr atrastos instrukcijās norādītajā pozīcijā.
- Nelieciet roku krūkā, kad tā novietota uz pamatnes.
- Ja nepieciešams nospiest uz leju partiku, izmantojiet piemērotu piederumu, piemēram, pārtikas lāpstiņu.
- Ievērojiet piesardzību, kad apejaties ar asajiem griezējasmeņem, iztukšojot trauku un veicot tīrīšanu.

Uzmanību!
- Izslēdziet ierīci un vienmēr atvienojiet no elektropadeves, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas, tuvošanās kustīgām detaļām vai tīrīšanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet uz blendera krūkas vai dzirnavu trauka norādīto maksimālo līmeni.
- Nepārsniedziet tabulā norādītās maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja blendera krūka vai dzirnavu trauks ir pareizi nostiprināts uz motora bloka.

Krūze

Brīdinājums!
- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.
- Pārliecinieties, ka pirms krūkas uzvietošanas uz motora nodalījuma asmeņu bloks ir droši piestiprināts blendera krūkai.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskaries blendera asmeņu griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas noblokēja asmeņus, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Ja tvertne ir izpletusies, ir jāpārtauc ierīces lietošana, un to nevajadzētu uzreiz atvērt, lai pēkšņi neizšļakstītos tajā esošais šķidrums.
- Lai iegūtu labāku blendēšanas rezultātu, kopā ar cietiem produktiem tvertnē pievienojiet šķidrumu. Nekad neblendējiet tikai cietus produktus.
- Neblendējiet karstus vai gāzētus šķidrumus.

Uzmanību!
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, kuras var izraisīt neuzmanīga termiskās atslēgšanas atiestate, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju komutācijas ierīci, piemēram, taimeri, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura regulāri tiek ieslēgta un izslēgta.
- Nelietojiet ierīci nepareizi, lai izvairītos no iespējamām traumām.
- Nekad nepiepildiet blendera krūku un piederumus ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 60 °C.
- Neizmantojiet blendera krūku un piederumus tūlīt pēc izņemšanas no trauku mazgājamās mašīnas vai ledusskapja. Pirms lietošanas paturiet to istabas temperatūrā vismaz 5 minūtes.
- Lai novērstu izšļakstīšanos, nepārsniedziet uz blendera krūkas norādīto maksimālo tilpumu, īpaši, ja apstrādājat produktus ar lielu ātrumu. Samaziniet to sastāvdaļu daudzumu, kam krūkā/piederumā ir tendence putot.
- Ja pie blendera krūkas malām pielip ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Pirms ierīces ieslēgšanas vienmēr pārliecinieties, vai vāks ir pareizi aizvērts/nostiprināts uz krūkas un vai mērglāze (ja tāda ir) ir pareizi ievietota vākā.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 2 minūtēm bez pārtraukuma.
- Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Trokšņa līmenis: Lc = 86 dB(A)

Piezīme
- Lai iegūtu informāciju par ekodizainu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **www.home.id**.

Iebūvēts drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja esat pareizi uzstādījis blendera krūku vai piederumus uz motora bloka. Ja blendera krūka vai piederumi ir pareizi uzstādīti, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Šajā ierīcē ir iestrādāta aizsardzība pret pārkaršanu. Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas (tā var notikt, ja tiek apstrādāts liels daudzums produktu, vai ja ierīce netiek lietota saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem norādījumiem). Ja tas notiek, vispirms izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai. Pēc tam pārbaudiet, vai produktu daudzums, ko plānojat apstrādāt, nepārsniedz lietotāja rokasgrāmatā ieteikto daudzumu, kā arī pārbaudiet, vai sastāvdaļas nebloķē asmeņu bloku. Pēc tam atkal pievienojiet kontaktdakšu elektrotīklam un ieslēdziet ierīci vēlreiz.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde

Šis simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES). Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par elektrisko un elektronisko produktu dalīto vākšanu. Pareiza likvidēšana palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Garantija un atbalsts

Versuni piedāvā divu gadu garantiju pēc produkta iegādes. Šī garantija nav derīga, ja defekts rodas nepareizas lietošanas vai paviršas apkopes dēļ. Mūsu garantija nieetekmē tiesību aktos noteiktās patērētāja tiesības. Lai iegūtu papildu informāciju vai izmantotu garantiju, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **www.philips.com/support.**

Македонски

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips!

За да ја искористите целосната поддршка што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на **www.philips.com/welcome**.

Прегледи (сл. 1)

Сад за блендирање		Главна единица	
①	Капак на садот за блендирање	④	Заптивен прстен (со 4 иглички)
②	Заптивен прстен	⑤	Единица со сечила
③	Бокал за блендирање	⑥	Моторна единица
		⑦	Копче за брзина 1: за блендирање со нормална брзина
		⑧	Копче за брзина 2: за блендирање со полна брзина

Важно

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите апаратот и зачувајте ги за во иднина.

Опасност
- Никогаш не потопувајте го моторот во вода или некоја друга течност и не плакнете го под чешма. За чистење на моторот користете само влажна крпа.

Предупредување
- Пред првото користење на апаратот темелно исчистете ги деловите што доаѓаат во допир со храната.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Немојте да го користите апаратот ако приклучокот, кабелот за напојување или некој друг дел е оштетен.
- Никогаш немојте да го користите бокалот на блендерот или додатоците за да го вклучувате или исклучувате апаратот.
- Никогаш не оставајте го апаратот да работи без надзор.
- Овој апарат не смеат да го користат деца. Апаратот и кабелот чувајте ги подалеку од дофат на деца.
- Апаратите може да ги користат лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности.
- Децата не смеат да ги играат со апаратот.
- Немојте да ги допирате сечилата, особено кога апаратот е приклучен во струја. Сечилата се многу остри.
- Не силувајте жешка течност во блендерот затоа што може да се исфрли од апаратот поради ненадејно испуштање пареа.
- Апаратот е наменет само за употреба во домаќинства.
- Секогаш користете го блендерот со поставен капак или штитник како што е наведено во упатствата.
- Никогаш немојте да ставате дланка во бокалот кога е поставен на основната единица.
- Ако треба да ја турнете храната надолу, користете соодветна алатка како лопатка.
- Бидете внимателни при ракувањето со острите сечила, празнењето на садот и при чистењето.

Внимание
- Исклучете го апаратот и секогаш исклучувајте го од напојувањето ако го оставате без надзор, како и пред склопување, расклопување, чистење или приближување до деловите кои при работењето се движат.
- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители што не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.
- Немојте да ја надминувате ознаката за максимално ниво на бокалот на блендерот и на мелницата.
- Не надминувајте ги максималните количини и времиња на обработка наведени во соодветната табела.
- Апаратот може да се вклучи само ако бокалот на блендерот или мелницата се правилно прицврстени на моторот.

Сад за блендирање

Предупредување
- Никогаш не ставајте прсти или предмети во бокалот на блендерот додека работи апаратот.
- Проверете дали единицата со сечила е сигурно прицврстена во бокалот на блендерот пред да го поставите бокалот на блендерот на моторот.
- При употребата или чистењето немојте да ги допирате острите рабови на единицата со сечила на блендерот. Тие се многу остри и лесно можете да си ги исечете прстите.
- Ако се заглави единицата со сечила, исклучете го апаратот од струја пред да ги отстраните состојките што ги блокирал сечилата.
- Кога садот е проширен, корисникот не треба веднаш да го отвора садот за да избегне ненадејно исфрлање на течност и не треба да го користи.
- За да постигнете подобри резултати на блендирање, течноста секогаш додавајте ја заедно со цврстите состојки во садот. Никогаш не блендирајте само цврсти состојки.
- Немојте да блендирате со жешка или газирани течности.

Внимание
- За да избегнете опасност поради случајно ресетирање на заштитата од прегревање, овој апарат не смеете да го приклучувате на надворешен тајмер за прекинувачот на струјно коло, како што е прекинувачот со тајмерска контрола, или на струјно коло што програмирано се вклучува и исклучува.
- Немојте неправилно да го користите апаратот за да избегнете потенцијални повреди.
- Никогаш немојте да го полните бокалот на блендерот и додатоците со состојки чија температура е поголема од 60 °C.
- Немојте да ги користите бокалот на блендерот и додатоците непосредно по вадењето од машина за миење садови или од фрижидер. Оставете го на собна температура најмалку 5 минути пред употреба.
- За да спречите истурање, немојте да ја надминувате ознаката за максимална количина на бокалот на блендерот, особено кога користите голема брзина на обработка. Намалете ја количината на состојката што создава пена во бокалот/додатокот.
- Ако се залепи храна на ѕидот од бокалот на блендерот, исклучете го апаратот и извлечете го кабелот од струја. Потоа со лопатка отстранете ја храната од ѕидот на садот.
- Пред да го вклучите апаратот секогаш проверувајте дали капакот е правилно затворен/поставен на бокалот и дали шолјата за мерење, доколку ја имате, е правилно вметната во капакот.
- Немојте да го оставате апаратот да работи подолго од 2 минути без пауза.
- Секогаш оставајте го апаратот да се олади до собна температура по обработката на секоја количина состојки.
- Ниво на бучава: Lc = 86 dB(A)

Забелешка
- Информации за еколошкиот дизајн побарајте на нашиот веб-сајт: **www.home.id**.

Вградена безбедносна брава

Оваа функција овозможува вклучување на апаратот само ако бокалот на блендерот или додатоците се правилно поставени на моторот. Ако бокалот на блендерот или додатоците се правилно поставени, вградената безбедносна брава ќе се отклучи.

Заштита од прегревање

Апаратот има заштита од прегревање. Во случај да се прегрее, апаратот автоматски ќе се исклучи (тоа може да се случи при преголемо оптоварување или ако апаратот не се користи во согласност со инструкциите во упатството за користење). Ако се случи тоа, прво исклучете го апаратот и извлечете го кабелот од струја и оставете го да се олади до собна температура. Потоа проверете дали количината на состојки кои ги обработувате ја надминува количината наведена во упатството за користење или дали нешто ја блокира единицата со сечила. Потоа вратете го приклучокот во штекерот и повторно вклучете го апаратот.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој апарат е усогласен со важечките стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање

Овој симбол означува дека производот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU). Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

Гаранција и поддршка

Versuni нуди двогодишна гаранција за овој производ по купувањето. Оваа гаранција престанува да важи ако дефектот се должи на неправилно користење или несоодветно одржување. Нашата гаранција не влијае на вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации или за користење на гаранцијата, посетете го нашиот веб-сајт **www.philips.com/support.**

Nederlands

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Registreer uw product op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Overzichten (Afb. 1)

Tumbler		Apparaat	
①	Tumblerdeksel	④	Afsluittring (4-pins)
②	Afdichtring	⑤	Mesunit
③	Tumblerkan	⑥	Motorunit
		⑦	Snelheidsknop 1: voor blenden op normale snelheid
		⑧	Snelheidsknop 2: voor blenden op volle snelheid

Belangrijk

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar
- Dompel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

Waarschuwing
- Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Gebruik de blenderkan of de accessoires nooit om het apparaat in of uit te schakelen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Raak de messen niet aan, vooral niet wanneer de stekker van het apparaat nog in het stopcontact zit. De messen zijn zeer scherp.
- Schenk geen hete vloeistof in de blender. Dit kan door plotseling stomen uit het apparaat worden geworpen.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.
- Gebruik de blender altijd met het deksel of de beschermkap op zijn plaats zoals aangegeven in de instructies.
- Steek nooit een hand in de kan wanneer deze op de basisunit staat.
- Als u voedsel naar beneden wilt duwen, gebruik dan een geschikt hulpmiddel zoals een spatel.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe messen, het legen van de beker en tijdens het reinigen.

Let op
- Schakel het apparaat uit en haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het langere tijd niet gebruikt en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt, schoonmaakt en delen vastpakt die bewegen bij gebruik.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie
- Overschrijd nooit de maximale aanduiding op de blenderkan en de maalmolen.
- Overschrijd de maximale hoeveelheden en verwerkingstijden aangegeven in de tabel niet.
- Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld als de blenderkan of de maalmolen op de juiste manier op de motorunit is bevestigd.

Tumbler

Waarschuwing
- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de blenderkan terwijl het apparaat in werking is.
- Zorg ervoor dat de mesunit goed aan de blenderkan bevestigd is voordat u de blenderkan op de motorunit bevestigt.
- Raak de snijkanten van de mesunit van de blender niet aan wanneer u deze vastpakt of schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp en u kunt zich er makkelijk aan snijden.
- Als de mesunit vastloopt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdert die de messen blokkeren.
- Open de beker niet meteen nadat deze is uitgeschakeld. Er kan plotseling vloeistof uitkomen en het kan zijn dat het apparaat niet meer te gebruiken is.
- Doe onze ingrediënten altijd samen met vloeistoffen in de beker voor betere blendresultaten. Meng nooit alleen vaste ingrediënten.
- Niet mengen met hete of koolzuurhoudende vloeistof.

Let op
- Om gevaar te voorkomen als gevolg van het onbedoeld resetten van de oververhittingsbeveiliging, mag u dit apparaat nooit aansluiten op een externe schakelaar zoals een timer. U mag het apparaat ook nooit aansluiten op een stroomvoorziening die regelmatig wordt onderbroken door het nutsbedrijf.
- Gebruik het apparaat op de juiste manier om mogelijk letsel te voorkomen.
- Vul de blenderkan en de accessoires nooit met ingrediënten die heter zijn dan 60°C.
- Gebruik de blenderkan en accessoires niet meteen nadat u deze uit de vaatwasmachine of koelkast hebt gehaald. Laat de kan ten minste 5 minuten op kamertemperatuur staan voor gebruik.
- Overschrijd nooit de maximale volumeindicatie van de blenderkan om morsen te voorkomen, vooral wanneer u het apparaat op een hoge snelheid laat werken. Verminder de hoeveelheid ingrediënten die in de kan/het accessoire kunnen gaan schuimen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als er ingrediënten aan de wand van de blenderkan blijven kleven. Verwijder de ingrediënten vervolgens van de wand met een spatel.
- Zorg er altijd voor dat het deksel van de kan goed dicht zit/goed is bevestigd en dat de maatbeker, indien aanwezig, goed in het deksel is geplaatst voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat het apparaat nooit langer dan 2 minuten onafgebroken werken.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur na iedere portie die u hebt verwerkt.
- Geluidsniveau: Lc = 86 dB(A)

Opmerking
- Ga voor meer informatie over ecodesign naar onze website: **www.home.id**.

Ingebouwde beveiliging

Deze functie zorgt ervoor dat u het apparaat alleen kunt inschakelen als u de blenderkan of de accessoires goed op de motorunit hebt bevestigd. Als de blenderkan of de accessoires juist bevestigd zijn, wordt de ingebouwde beveiliging ontgrendeld.

Oververhittingsbeveiliging

Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Als het apparaat oververhit raakt, wordt het automatisch uitgeschakeld (dit kan voorkomen bij het verwerken van harde ingrediënten of als het apparaat niet wordt gebruikt volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing). Als dit gebeurt, schakel het apparaat dan eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat vervolgens afkoelen tot kamertemperatuur. Controleer vervolgens of de hoeveelheid ingrediënten die u verwerkt niet de vermelde hoeveelheid in de gebruiksaanwijzing overschrijdt of als iets de mesunit blokkeert. Steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact en schakel het apparaat weer in.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recycling

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Garantie en ondersteuning

Versuni biedt twee jaar garantie op dit product vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als een defect het gevolg is van onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie is niet van invloed op uw rechten als consument. Ga voor meer informatie of om gebruik te maken van de garantie naar onze website **www.philips.com/support**.

Norsk

Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

Hvis du vil dra full nytte av brukerstøtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på **www.philips.com/welcome**.

Oversikt (fig. 1)

Shakebeholder		Hovedenhet	
①	Lokk for kolbe	④	Forseglingsring (m/4 pinner)
②	Gummipakning	⑤	Knivenhet
③	Kolbe	⑥	Motorenhet
		⑦	Knapp for hastighet 1: for miksing i normal hastighet
		⑧	Knapp for hastighet

Reciclarea

Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2012/19/UE). Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

Garanție și asistență

Versuni oferă o garanție de doi ani după achiziția acestui produs. Această garanție nu este valabilă dacă o defecțiune se datorează utilizării incorecte sau întreținerii necorespunzătoare. Garanția noastră nu îți afectează drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informații sau pentru revendicarea garanției, accesează site-ul nostru web **www.philips.com/support.**

Русский

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте **www.philips.com/welcome**.

Обзоры (Рис. 1)

Стакан		Основное устройство	
①	Крышка стакана	④	Уплотнительное кольцо (с 4 фиксаторами)
②	Уплотнительное кольцо	⑤	Ножевой блок
③	Стакан	⑥	Блок электродвигателя
		⑦	Кнопка скорости 1: обычное смешивание
		⑧	Кнопка скорости 2: быстрое смешивание

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!
- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

Предупреждение
- Перед первым применением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Запрещается использование прибора при повреждении сетевого шнура, вилки или других деталей.
- Не используйте кувшин блендера или аксессуары для включения или выключения прибора.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- Во избежание получения парового ожога не наливайте в блендер горячую жидкость.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях.
- Всегда используйте блендер, установив крышку или защитную насадку в нужное положение, как указано в инструкции.
- Не кладите руку внутрь кувшина, когда он установлен на основание.
- Если хотите прижать ингредиенты, используйте для этого подходящий инструмент, например лопатку.
- Соблюдайте осторожность при обращении с острым ножевым блоком, особенно при извлечении продуктов из контейнера и во время очистки.

Внимание!
- Оставляя прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой и прежде чем прикасаться к движущимся частям, всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте кувшин блендера и мельницу выше отметки максимального уровня.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать максимальные значения, указанные в соответствующей таблице.
- Прибор можно включить, только если кувшин блендера или мельница правильно установлены на блок электродвигателя.

Стакан

Предупреждение
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.
- Перед тем как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера.
- При обращении с ножевым блоком блендера, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Они очень острые, и вы можете пораниться.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, а затем извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.
- После смешивания подождите некоторое время перед тем, как открывать контейнер; в противном случае может произойти резкое разбрызгивание жидкости.
- Для эффективного смешивания всегда добавляйте жидкость к твердым продуктам в контейнере. Никогда не смешивайте только твердые ингредиенты.
- Не смешивайте с горячими и газированными напитками.

Внимание!
- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, например к таймеру, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Не используйте прибор в непредназначенных для этого целях во избежание получения травм.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты и аксессуары, температура которых выше 60 °C.
- Не используйте кувшин блендера и аксессуары сразу после извлечения из посудомоечной машины или холодильника. Подождите не менее 5 минут перед использованием (при комнатной температуре).
- Не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки максимального уровня. Это предотвратит выплескивание ингредиентов из кувшина, особенно при обработке на высокой скорости. Если ингредиент вспенивается внутри кувшина/аксессуара, используйте меньшее количество продукта.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед включением прибора проверьте, что крышка кувшина закрыта/собрана правильно, а мерный стакан установлен в крышку должным образом.
- Не включайте прибор более чем на 2 минуты непрерывной работы.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ (A)

Примечание
- Информацию по экологичности см. на нашем веб-сайте: **www.home.id**.

Встроенный замок

Эта функция обеспечивает включение прибора, только если кувшин блендера или аксессуары правильно установлены на блоке электродвигателя. Если кувшин блендера или аксессуары установлены правильно, встроенный фиксатор будет разблокирован.

Защита от перегрева

Прибор оснащен функцией защиты от перегрева. В случае перегрева прибор выключается автоматически. Такая ситуация может возникнуть при обработке больших порций или в случае несоблюдения рекомендаций, описанных в инструкции по эксплуатации. Если это произошло, выключите прибор и отключите его от сети, дайте ему остыть до комнатной температуры. Затем убедитесь, что количество обрабатываемых ингредиентов не превышает значений, указанных в инструкции по эксплуатации, и что ножевой блок не заблокирован. Затем снова подключите прибор к электросети и включите его.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС). Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Гарантия и поддержка

Versuni предлагает 2-летнюю гарантию на данный продукт, которая начинает свое действие с даты его приобретения. Гарантия аннулируется, если дефект продукта возник вследствие неверного использования или отсутствия должного обслуживания. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителя и возможность их осуществления. Больше информации об использовании гарантии см. на нашем веб-сайте **www.philips.com/support.**

Slovenčina

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips!

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na webovej stránke **www.philips.com/welcome**.

Prehľady (obr. 1)

Pohár		Hlavná jednotka	
①	Veko pohára	④	Tesniaci krúžok (so 4 kolíkmi)
②	Tesniaci krúžok	⑤	Nádstavec s čepeľami
③	Uzatvárateľný pohár	⑥	Pohonná jednotka
		⑦	Tlačidlo rýchlosti 1: slúži na výber normálnej rýchlosti mixovania
		⑧	Tlačidlo rýchlosti 2: slúži na výber plnej rýchlosti mixovania

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a odložte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo
- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba navlhčenú tkaninu.

Varovanie
- Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky diely, ktoré prídu do styku s potravinami.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na spotrebiči zhoduje s napätím v miestnej sieti.
- V prípade poškodenia je potrebné elektrický kábel nechať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Nikdy nepoužívajte nádobu mixéra alebo príslušenstvo na zapnutie alebo vypnutie zariadenia.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Spotrebiče môžu používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie spotrebiča a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom.
- Nedotýkajte sa čepelí, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepele sú mimoriadne ostré.
- Do mixéra nenalievajte horúcu kvapalinu, pretože môže dôjsť k jej vyprskaniu zo zariadenia v dôsledku náhleho návalu pary.
- Zariadenie je určené výlučne na používanie v domácnosti.
- Mixér vždy používajte s nasadeným vekom alebo ochranným prvkom, ako je uvedené v pokynoch.
- Keď je nádoba umiestnená na základnej jednotke, nikdy do nej nevkladajte ruky.
- Ak je potrebné jedlo zatlačiť, použite vhodný nástroj, napríklad sterku.
- Pri zaobchádzaní s ostrými čepeľami, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia buďte opatrní.

Upozornenie
- Vypnite zariadenie a vždy do odpojte od zdroja napájania v prípade, že ho nepoužívate, a pred každým skladaním, rozoberaním a pripájaním pohyblivých častí, ako aj pred čistením.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Na nádobe mixéra ani na mlynčeku neprekračujte značku maximálnej hladiny.
- Neprekračujte maximálne množstvá a časy spracovania, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.
- Zariadenie sa smie zapnúť len v prípade, ak je na pohonnej jednotke správne nasadená nádoba mixéra alebo mlynček.

Pohár

Varovanie
- Kým zariadenie pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Pred upevnením nádoby mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nadstavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra.
- Pri narábaní so zariadením alebo jeho čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Ak sa nadstavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte mixér zo siete a potom odstráňte suroviny, ktoré blokujú čepele.
- Keď sa nádoba rozšíri, používateľ by ju nemal ihneď otvoriť, aby nedošlo k náhlemu vytryskniutiu kvapaliny Nádoba sa má prestať používať.
- Vždy pridávajte do nádoby tekutinu spolu s pevnými zložkami, aby ste dosiahli lepšie výsledky mixovania. Nikdy nemixujte iba tuhé suroviny.
- Nemixujte s horúcou alebo sýtenou tekutinou.

Upozornenie
- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie sa nemôže napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.
- Zariadenie používajte v súlade s pokynmi, aby ste predišli možnému zraneniu.
- Do nádoby mixéra ani do príslušenstva nevkladajte suroviny, ktorých teplota presahuje 60 °C.
- Nepoužívajte nádobu mixéra a príslušenstvo, ktoré ste práve vybrali z umývačky riadu alebo chladničky. Pred použitím ju nechajte pri izbovej teplote aspoň 5 min, aby sa prispôsobila teplote okolia.
- Aby ste predišli rozliatiu, nádobu mixéra napĺňte len po značku maximálneho objemu , najmä ak použijete vysokú rýchlosť spracovania. Znížte množstvo prísad v nádobe/príslušenstve, ktoré majú tendenciu penif.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/nasadené na nádobe a odmerka (ak sa tam nejaká nachádza) riadne vsunutá do veka.
- Zariadenie nenechávajte pracovať bez prestávky dlhšie ako 2 minúty.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Poznámka

- Informácie o ekologickom dizajne nájdete na našej webovej lokalite: **www.home.id**.

Zabudovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie je možné zapnúť len v prípade, ak sú nádoba mixéra alebo príslušenstvo správne nasadené na pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádoby mixéra alebo príslušenstva sa zabudovaný bezpečnostný zámok odistí.

Ochrana prehriatia

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne (to sa môže stať počas náročného spracovania surovín alebo ak sa zariadenie nepoužíva v súlade s pokynmi v návode). Ak sa vyskytne takýto problém, vypnite zariadenie, odpojte ho od siete a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. Potom skontrolujte, či množstvo spracúvaných surovín nepresahuje množstvo uvedené v návode na používanie alebo či niečo neblokuje nástavec s čepeľami. Potom zariadenie znova pripojte k elektrickej zásuvke a zapnite ho.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (2012/19/EÚ). Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni ponúka dvojročnú záruku po zakúpení tohto produktu. Táto záruka neplatí na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou. Naša záruka nemá podľa zákona vplyv na vaše práva spotrebiteľa. Ďalšie informácie alebo uplatnenie záruky nájdete na našej webovej stránke **www.philips.com/support.**

Slovenščina

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu.

Da bi v celoti izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na **www.philips.com/welcome**.

Pregledi (sl. 1).

Lonček		Glavna enota	
①	Pokrov lončka	④	Tesnilni obroček (s 4 zatiči)
②	Tesnilni obroček	⑤	Rezilna enota
③	Lonček	⑥	Motorna enota
		⑦	Gumb za hitrost 1: za običajno hitrost mešanja
		⑧	Gumb za hitrost 2: za največjo hitrost mešanja

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost
- Motorne enote nikoli ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino ter je ne spirajte pod tekočo vodo. Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

Opozorilo
- Pred prvo uporabo aparata skrbno očistite vse dele, ki bodo prišli v stik s hrano.
- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, kabel ali katera druga komponenta.
- Aparata ne poskušajte vklopiti ali izklopiti s posodo mešalnika ali dodatno opremo.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparatane smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Aparate lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ne dotikajte se rezil, predvsem, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- V mešalnik ne vlivajte vroče tekočine, ker lahko ob nenadnem izpustu pare brizgne iz aparata.
- Aparat je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu.
- Mešalnik vedno uporabljajte z nameščenim pokrovom ali zaščito, kot je navedeno v navodilih.
- Z roko nikoli ne segajte v posodo, ko je ta nameščena na glavni enoti.
- Če morate hrano potisniti navzdol, uporabite ustrezen pripomoček, npr. lopatico.
- Pri rokovanju z ostrimi rezili, pražnjenju posode in med čiščenjem bodite previdni.

Previdno
- Če aparata ne uporabljate oziroma preden ga sestavite, razstavite, očistite ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo, ga izklopite in izključite iz napajanja.
- Ne uporabljajte dodatkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšne dodatne opreme ali delov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika in mlinu.
- Ne prekoračite največjih količin in časov obdelav, navedenih v ustrezni preglednici.
- Aparat lahko vklopite samo, če je posoda mešalnika ali mlin pravilno nameščen na motorno enoto.

Lonček

Opozorilo
- Med delovanjem aparata ne segajte v posodo mešalnika s prsti ali s katerim drugim predmetom.
- Preden namestite posodo mešalnika na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota varno pritrjena na posodo mešalnika.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.
- Če se posoda razširi, je ne odprite takoj, da ne bo iz nje brizgnila tekočina. Prenehajte z uporabo.
- Mešanje bo učinkovitejše, če v posodo hkrati s trdnimi sestavinami dodate tekočino. Ne mešajte samo trdnih sestavin.
- Ne mešajte z vročo ali gazirano tekočino.

Previdno
- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklapljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na omrežje, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.
- Aparata ne uporabljate na neustrezen način, da ne pride do poškodb.
- Posode mešalnika in dodatne opreme ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 60 °C.
- Posode in dodatkov mešalnika ne uporabite takoj za tem, ko jih vzamete iz pomivalnega stroja ali hladilnika. Pred uporabo jo vsaj 5 minut postite na sobni temperaturi.
- Da preprečite polivanje, ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika, predvsem če mešalnik deluje pri najvišji hitrosti. Zmanjšajte količino sestavine, ki se v posodi/dodatni opremi rada peni.
- Če se hrana prime stene posode mešalnika, aparat izključite in izključite iz vtičnice. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodo in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica, če jo mešalnik ima.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno dlje kot 2 minuti.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Raven hrupa: Lc = 86 dB (A)

Opomba
- Za informacije o okoljsko primerni zasnovi obiščite naše spletno mesto: **www.home.id**.

Vgrajena varnostna ključavnica

Ta funkcija zagotavlja, da lahko aparat vklopite samo, če je posoda mešalnika ali dodatna oprema pravilno namestili na motorno enoto. Če je posoda mešalnika ali dodatna oprema nameščena pravilno, je vgrajena varnostna ključavnica odklenjena.

Zaščita pred pregrevanjem

Aparat ima zaščito pred pregrevanjem. Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi (kar se lahko zgodi med obdelavo večje količine ali če aparata ne uporabljate v skladu z navodili v tem priročniku). Če se to zgodi, aparat najprej izklopite in izključite iz električnega omrežja ter počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo. Nato preverite, ali količina sestavin, ki jih obdelujete, presega količino, ki je navedena v uporabniškem priročniku, ali da ni prišlo do blokiranja rezilne enote. Nato omrežni vtič priključite na napajalno vtičnico in znova vklopite aparat.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU). Upoštevajte nacionalne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

Garancija in podpora

Versuni za ta izdelek nudi dveletno garancijo po nakupu. Ta garancija ne velja, če je okvara posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Naša garancija ne vpliva na vaše pravice, ki jih imate kot potrošnik v skladu z zakonodajo. Za več informacij ali za uveljavljanje garancije obiščite naše spletno mesto **www.philips.com/support.**

Shqip

Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips!

Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistrojeni produktin në faqen **www.philips.com/welcome**.

Përmbledhje (fig. 1)

Gota		Njësia kryesore	
①	Kapaku i tundëses	④	Unaza izoluese (me 4 kunja)
②	Gomina rrethore	⑤	Helika
③	Kana e tundëses	⑥	Njësia e motorit
		⑦	Butoni i shpejtësisë 1: për përzierje me shpejtësi normale
		⑧	Butoni i shpejtësisë 2: për përzierje me shpejtësi të plotë

E rëndësishme

Lexoni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik
- Mos e zhytni kurrë njësinë e motorit në ujë apo në ndonjë lëng tjetër, as mos e shpëlani në rubinet. Përdorni vetëm një leckë të njomë për ta pastruar njësinë e motorit.

Paralajmërim
- Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, pastrojini mirë pjesët që bien në kontakt me ushqimin.
- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet.
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordoni elektrik apo pjesë të tjera janë të dëmtuara.
- Mos e përdorni kurrë kanën e mikserit apo aksesorët për ndezjen dhe fikjen e pajisjes.
- Mos lini që pajisja të punojë pa mbikëqyrje.
- Kjo pajisje nuk duhet përdorur nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët.
- Pajisjet mund të përdoren nga personat me aftësi të reduktuara fizike, ndijuese ose mendore apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse ata kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Mos i prekni tehet, sidomos kur pajisja është e futur në prizë. Tehet janë shumë të mprehta.
- Mos hidhni lëng të nxehtë të mikser pasi mund të flaket jashtë pajisjes për shkak avullimit të papritur.
- Pajisja synohet vetëm për përdorim në ambiente shtëpie.
- Përdoreni gjithnjë mikserin me kapakun ose mbrojtësen në pozicionin që tregohet në udhëzime.
- Mos e fusni kurrë dorën në kanë kur ndodhet në njësinë bazë.
- Nëse ushqimi duhet shtyrë për çobitë, përdorni një mjet të përshtatshëm, p.sh. shpatull.
- Bëni kujdes gjatë veprimeve me tehet e mprehta të prerjes, kur zbrazni enën dhe gjatë pastrimit.

Kujdes
- Fikeni pajisje dhe shkëputeni gjithnjë nga ushqimi elektrik nëse nuk është në mbikëqyrje dhe, përpara montimin, zbërthimit, afrimit ndaj pjesëve që lëvizin apo pastrimit.
- Mos përdorni kurrë aksesorë apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesorë apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos e tejkaloni treguesin maksimal në kanën e mikserit dhe në mulli.
- Mos i tejkaloni sasitë dhe kohët maksimale të përzierjes të përcaktuara në pasqyrën përkatëse.
- Pajisja mund të ndizet vetëm nëse kana e blenderit apo grirësja montohet saktë në njësinë e motorit.

Gota

Paralajmërim
- Mos fusni kurrë gishtat apo sende në kanën e mikserit kur pajisja është në punë.
- Sigurohuni që njësia e thikave është shtrënguar mirë në kanën e mikserit përpara se të vendosni kanën në njësinë e motorit.
- Mos i prekni tehet prerëse të helikës së blenderit kur e manovroni apo pastroni. Ato janë shumë të mprehta dhe mund t'ju presin fare lehtë gishtat.
- Nëse helika ngec, hiqeni pajisjen nga priza përpara se të hiqni përbërësit që bllokojnë thikat.
- Kur ena është zgjeruar, përdoreni nuk duhet ta hapë menjëherë për të evituar flakjen e lëngut dhe ndalimin e përdorimit.
- Për një përzierje më të mirë, gjithmonë shtoni lëngje në enë së bashku me përbërësit e ngurtë. Asnjëherë mos përzieni vetëm përbërës të ngurtë.
- Mos përzieni me lëng të nxehtë apo të gazuar.

Kujdes
- Për të shmangur rrezikun për shkak të ndonjë rivendosjeje të paqëllimtë të kufirit termik, kjo pajisje nuk duhet lidhur në pajisje të jashtme me çelës, si p.sh. çelës me kohëmatës apo me ndonjë qark që ndizet e fiket rregullisht nga operatori elektrik.
- Për të shmangur lëndime të mundshme, mos e keqpërdorni pajisjen.
- Mos e mbushni kurrë kanën e mikserit dhe aksesorët me përbërës më të nxehtë se 60°C.
- Mos e përdorni kanën e mikserit dhe aksesorët menjëherë pas nxjerrjes nga enëlarësja apo frigoriferi. Lëreni të qëndrojë në temperaturë ambienti për së paku 5 minuta përpara përdorimit.
- Për të shmangur derdhjen, mos e tejkaloni treguesin e volumit maksimal në kanën e mikserit, sidomos kur përzieni në shpejtësi të lartë. Uleni sasinë e përbërësit që mund të nxjerrë shkumë në kanë/aksesor.
- Nëse ushqimi ngjitet në kanë e brendshme të kanës së mikserit, fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Në vijim përdorni një spatulë për ta hequr ushqimin nga mur.
- Sigurohuni gjithnjë që kapaku të mbullet/montohet mirë në kanë dhe që ena e kupa e matjes, nëse ka, të futet mirë në kapak përpara se të ndizni pajisjen.
- Mos e lini pajisjen të punojë për më shumë se 2 minuta për rast.
- Lëreni pajisjen gjithnjë të ftohet në temperaturë ambienti pas çdo grupi që procesoni.
- Niveli i zhurmës: Lc = 86 dB(A)

Shënim
- Për informacion mbi projektimin ekologjik, vizitoni faqen tonë: **www.home.id**.

Siguresë e integruar

Ky funksion garanton që të mund ta ndizni pajisjen vetëm nëse kana e mikserit ose aksesorët janë montuar saktë te njësia e motorit. Nëse kana e mikserit ose aksesorët nuk janë montuar saktë, aktivizohet kyçja e integruar e sigurisë.

Mbrojtja nga mbinxehja

Pajisja vjen e pajisur me mbrojtje nga mbinxehja. Nëse pajisja mbinxehet, ajo fiket vetiu (që mund të ndodhë gjatë punëve me shumë procesim ose nëse pajisja nuk përdoret sipas udhëzimeve të manualit të përdorimit). Nëse ndodh diçka e tillë, fillimisht fikeni dhe hiqeni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet në temperaturë ambienti. Pastaj kontrolloni nëse sasia e përbërësve që po procesoni nuk tejkalon sasinë e përmendur në manualin e përdorimit ose nëse diçka bllokon njësinë e teheve. Pastaj vendosni spinën në prizë dhe rinisni pajisjen.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi

Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE). Ndiqni rregullat shtetërore për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

Garancia dhe mbështetja

Versuni ofron një garanci dyvjeçare pas blerjes për këtë produkt. Kjo garanci nuk vlen nëse defekti ndodh për shkak përdorimi të gabuar apo mosmirëmbajtjeje. Garancia jonë nuk prek të drejtat tuaja sipas ligjit si konsumator. Për më shumë informacion ose për të përdorur garancinë, vizitoni faqen tonë të internetit **www.philips.com/support.**

Srpski

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips!

Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Pregledi (sl. 1)

Posuda za miksovanje		Glavna jedinica	
①	Poklopac posude za miksovanje	④	Zaptivni prsten (sa 4 pina)
②	Zaptivni prsten	⑤	Jedinica sa sečivima
③	Bokal posude za miksovanje	⑥	Jedinica motora
		⑦	Dugme za brzinu 1: za pasiranje normalnom brzinom
		⑧	Dugme za brzinu 2: za pasiranje punom brzinom

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost
- Ne uranjajte jedinicu motora u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom. Za čišćenje jedinice motora koristite samo vlažnu krpu.

Upozorenje
- Pre prve upotrebe temeljito očistite delove koji dolaze u kontakt sa namirnicama.
- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.
- Nikada nemojte da koristite posudu blendera niti dodatke da biste uključivali i isključivali aparat.
- Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Aparate mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nemojte da dodirujete sečiva, naročito kada je aparat priključen na električnu mrežu. Sečiva su veoma oštra.
- Nemojte da sipate vrucu tečnost u blender zato što može da bude izbačena iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.
- Uvek koristite blender sa poklopcem ili štitnikom u odgovarajućem položaju, kako je navedeno u uputstvima.
- Nikada ne stavljajte ruku u bokal kada je postavljen na bazu.
- Ako hranu treba gurnuti nadole, koristite odgovarajući alat, npr. lopaticu.
- Budite pažljivi prilikom rukom oštrim sečivima, pražnjenja posude i čišćenja.

Opomena
- Isključite aparat i uvek ga isključite iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i pre sklapanja, rasklapanja, rukovanja delovima koji se pomeraju tokom upotrebe ili čišćenja.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da prekoračujete oznaku za maksimalni nivo na posudi blendera i mlinu.
- Nemojte prekoračiti maksimalne količine i vremena pripremanja koji su navedeni u odgovarajućoj tabeli.
- Aparat može da se uključi samo ako je posuda blendera ili mlin pravilno postavljen na jedinicu motora.

Posuda za miksovanje

Upozorenje
- U posudu blendera nikada ne stavljajte prste ili predmete dok je aparat u upotrebi.
- Pre montiranja posude na jedinicu motora proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno na posudu blendera.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva blendera kada ga čistite ili njime rukujete. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.
- Ako se jedinica sa sečivima zaglavi, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.
- Kada se posuda proširi, korisnik ne bi trebalo odmah da je otvara kako bi izbegao iznenadno prskanje tečnosti i trebalo bi da prekine korišćenje.
- Uvek dodajte tečnosti sa čvrstim sastojcima u posudu da biste dobili bolji rezultat